



JOSÉ ARTIGAS
UNIÓN DE LOS PUEBLOS LIBRES
BICENTENARIO.UY



República Oriental del Uruguay
Ministerio de Economía y Finanzas

MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS

Montevideo, **27 MAR 2017**

2017/05/001/256

VISTO: la gestión promovida por PAMAGEA S.A.D., mediante la cual solicita importar con exoneración de gravámenes, determinados bienes.

RESULTANDO: I) que la gestionante es una asociación civil con personería jurídica vigente y estatutos sociales aprobados por el Poder Ejecutivo, surgiendo de éstos que su objeto social es la participación en competiciones deportivas oficiales y el desarrollo de actividades deportivas.

II) que se encuentra inscrita en el Registro de Instituciones Deportivas a cargo de la Secretaría Nacional del Deporte, dependiente de la Presidencia de la República.

III) que los bienes, cuya importación se solicita, serán destinados directamente a las actividades deportivas de la Institución.

IV) que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 180 de la Ley N° 19.438 de fecha 14 de octubre de 2016, la Dirección Nacional de Industrias del Ministerio de Industria Energía y Minería informa que la importación de referencia no es competitiva con la industria nacional.

CONSIDERANDO: que la peticionante se encuentra comprendida en lo dispuesto por el artículo 82 de la Ley N° 17.292 de 25 de enero de 2001, en tanto cumple con el requisito establecido por el artículo 70 de la citada norma.

ATENTO: a lo expuesto y a lo informado por la Asesoría Jurídica del Ministerio de Economía y Finanzas,

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

RESUELVE:

1º) Declárase a la empresa PAMAGEA S.A.D. exonerada del pago de los siguientes tributos: Tasa Global Arancelaria, Impuesto al Valor Agregado, Tasa Consular, Tasa de Servicios Extraordinarios y Tasa de Servicios Automatizados, en ocasión de la importación de los bienes descriptos en la factura comercial de la firma Rogue Fitness N° 2819512, por un valor de U\$S 13.120,52 (trece mil ciento veinte dólares de los Estados Unidos de América con 52/100), cuya copia y traducción se adjuntan y forman parte de la presente Resolución.

PT/A-MP

[Handwritten signature]

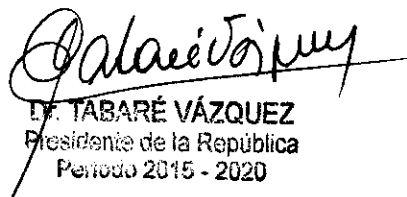
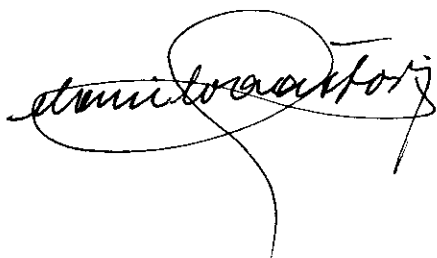
ASUNTO 1 2 2 9

2º) Los bienes que se mencionan precedentemente no podrán ser enajenados por un plazo de diez años, a partir de la fecha de su introducción definitiva al país, de acuerdo a lo establecido por el artículo 450 de la Ley N° 16.226 de 29 de octubre de 1991 y en el artículo 19 de la Ley N° 17.243 de 29 de junio de 2000.

3º) A los efectos del correspondiente control por parte de esta Secretaría de Estado, la entidad beneficiaria de la exoneración deberá: a) presentar a la Comisión de Seguimiento creada por Resolución Ministerial de 1º de octubre de 2003 cuando ésta lo disponga, una declaración jurada con certificación notarial de firmas, en la que deberá constar la localización de los bienes objeto de exoneración, un informe detallado con respecto a su utilización durante el período, indicando y justificando eventuales casos de inutilización o pérdida de los mismos; b) llevar un registro de los bienes exonerados, en el que deberá constar la información referida precedentemente, debidamente actualizada, y que deberá ser de acceso inmediato para la Administración.

4º) El incumplimiento de las obligaciones referidas, así como cualquier desnaturalización en el uso de los bienes importados al amparo del presente régimen, dará lugar al inicio de los procedimientos a efectos del cobro de la totalidad de los impuestos exonerados, más las multas y recargos correspondientes, lo que se comunicará a la Dirección Nacional de Aduanas y Dirección General Impositiva a sus efectos.

5º) Comuníquese, notifíquese y pase a la Comisión de Seguimiento creada por Resolución del Ministerio de Economía y Finanzas de 1º de octubre de 2003.



DR. TABARÉ VÁZQUEZ
Presidente de la República
Período 2015 - 2020

ROGUE®

COMMERCIAL INVOICE

Rogue Fitness
 1080 Steelwood Rd
 Columbus OH 43212

BILL TO:	SHIP TO:
AMAGEA S.A.D. Libertad 2899. Montevideo, Uruguay 55884900 andresmolina52@gmail.com	Felipe Vergara GAVA I.F.C. (USA) INC 1611-1621 NW 82 AVENUE MIAMI, FL 33126 United States (305) 470-9911 andresmolina52@gmail.com

COMMERCIAL INVOICE#	2819512
DATE	42662
CARRIER	UPSF
FREIGHT TERMS	
INCOTERMS	EXW
AWB/BOL#	
EIN#	26-2409457

STYLE#	DESCRIPTION	HTS CODE	ORIGIN COUNTRY	QTY	UNIT PRICE	TOTAL
IP0515-10	Rogue HG Bumper 2.0 - 10KG	9506910030	CN	20	\$29.75	\$595.00
IP0515-25	Rogue HG Bumper 2.0 - 25KG	9506910030	CN	4	\$77.00	\$308.00
IP0515-5	Rogue HG Bumper 2.0 - 5KG	9506910030	CN	20	\$24.75	\$495.00
IP0063	Rogue Spring Collars - Pair	9506910030	CN	14	\$8.00	\$112.00
PW0014	5KG Aluminum Technique Bar w/ Zinc Sleeves	9506910030	US	5	\$117.72	\$588.60
RA0584-BLBR	Rogue 25mm Bella Bar 2.0 (Black w/ Bright)	9506910030	US	5	\$206.94	\$1,034.70
RA0788-BRBR	Rogue 28.5MM Echo Bar	9506910030	US	4	\$190.13	\$760.52
RA0022	Rogue Wood Rings - Set	9506910030	US	10	\$69.12	\$691.20
RA0628-BK	Medball 6 LB Black	9506910030	US	6	\$64.40	\$386.40
RA0631-BK	Medball 12 LB Black	9506910030	US	2	\$78.20	\$156.40
RA0636-BK	Medball 25 LB Black	9506910030	US	3	\$104.88	\$314.64
RA0487	S-25 Fat Boy Sled	9506910030	US	2	\$109.25	\$218.50
RA0524	Rogue 9 Bar Holder 2.0	9506910030	US	3	\$124.64	\$373.92
RF0271	OL-1 Olympic Lifting Platform	9506910030	US	1	\$235.20	\$235.20
RF0277	12 Pack of Rubber Tiles	9506910030	US	1	\$399.00	\$399.00
RF0488	Rogue V2 Bumper Stacker with Wheels	9506910030	US	1	\$93.84	\$93.84
RF0564	Rogue Abram GHD 2.0	9506910030	US	1	\$695.00	\$695.00
RF0613	Swiss Mount Brackets (with pipes)	9506910030	US	3	\$76.00	\$228.00
RF0639-P	Rogue PB-2P Peg Board with Metal Name Plate (Pine - Po	9506910030	US	1	\$261.25	\$261.25
RA0528	Rogue Utility Bench 2.0	9506910030	US	1	\$168.00	\$168.00
RF0264	ES-1 Squat Stand	9506910030	US	1	\$264.00	\$264.00
RFWM-14	W-14 Unit - 14' Wall Mount	9506910030	US	1	\$1,282.50	\$1,282.50
KRC20	Climbing Rope - 20' x 1.5"	9506910030	US	1	\$88.41	\$88.41
C20003-5	BLACK Concept 2 Model D Rower w/PM5 Monitor	9506910030	US	1	\$850.00	\$850.00
AB0004	Abmat Pro	9506910030	US	10	\$25.00	\$250.00
RG090	Rogue Gym Chalk	9506910030	CN	9	\$8.00	\$72.00
RG058-8	Wall Mount Jump Rope Hanger (8" depth)	9506910030	US	1	\$28.03	\$28.03
RA0916	Rogue Rower Hanger	9506910030	US	1	\$23.75	\$23.75
RG037	Sled Attachment - Black	9506910030	US	2	\$40.00	\$80.00
RG044	Sled Pulling Belt - Black	9506910030	US	2	\$42.00	\$84.00
RG04-2002	Rogue 5.75lb Weight Vest Plate Pair (MG Dark Red)	9506910030	US	10	\$38.95	\$389.50

26

ROGUE

COMMERCIAL INVOICE

Rogue Fitness
1080 Steelwood Rd
Columbus OH 43212

COMMERCIAL INVOICE#	2819512
DATE	42662
CARRIER	UPSF
FREIGHT TERMS	
INCOTERMS	EXW
AWB/BOL#	
EIN#	26-2409457

SOLD/BILL TO: PAMAGEA S.A.D. Libertad 2890. Montevideo, Uruguay 3058884900 andresmolina52@gmail.com	SHIP TO: Felipe Vergara GAVA I.F.C. (USA) INC 1611-1621 NW 82 AVENUE MIAMI, FL 33126 United States (305) 470-9911 andresmolina52@gmail.com
---	--

STYLE#	DESCRIPTION	HTS CODE	ORIGIN COUNTRY	QTY	UNIT PRICE	TOTAL
RG0004	Regupol Aktiv Flooring 3/8" 10% Color	9506910030	US	1	\$1,333.41	\$1,333.41
CO0005-T	Condor Sentry Plate Carrier - Tan	9506910030	VN	5	\$51.95	\$259.75
				152	INVOICE TOTAL USD\$	13,120.52
				TOTAL UNITS		

THESE COMMODITIES, TECHNOLOGY OR SOFTWARE WERE EXPORTED FROM THE UNITED STATES IN ACCORDANCE WITH THE EXPORT ADMINISTRATION REGULATIONS. DIVERSION CONTRARY TO US LAW IS PROHIBITED.

WE HEREBY CERTIFY THAT THE INFORMATION ON THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT AND THAT THE CONTENTS OF THIS SHIPMENT ARE AS STATED ABOVE.

Nick Quintin
Authorized Signature
Export Coordinator

AES INFORMATION:
AES ITN# TBD and remainder of shipment valued under \$2,500 per HTS

ANA INÉS CASENAVE
TRADUCTORA PÚBLICA
 Trad. N° 248/16
 Maldonado 2415
 Montevideo - URUGUAY

Traducción N°248/2016 - FACTURA COMERCIAL -----

[Documento recibido en formato electrónico redactado en inglés en 2 fojas. A efectos de sellar el documento, la suscrita lo imprime.][Membrete sobre borde superior izquierdo que se repite para ambas fojas, luce logo:] ROGUE. Rogue Fitness, 1080 Steelwood Rd. Columbus, OH 43212, FACTURA COMERCIAL -----

[Dentro de recuadro a la izquierda, se repite también en foja 2:] VENDIDO A: PAMAGEA S.A.D. Libertad 2890, Montevideo. Uruguay 3058884900, andresmolina@gmail.com -----

[En recuadro a la derecha, se repite en foja 2:] ENVIAR A: Felipe Vergara, GAVA I.F.C. (USA) INC, 1611-1621 NW 82 AVENUE, MIAMI, FL 33126, Estados Unidos, (305) 470-9911, andresmolina@gmail.com -----

[En recuadro a la derecha, se repite en foja 2:] FACTURA COMERCIAL N° 2819512, FECHA: 42662, TRANSPORTISTA: UPSF, TÉRMINOS DEL FLETE: [sin completar], INCOTERMS [Términos del Comercio Internacional]: EXW [En fábrica], GUÍA AÉREA/CONOCIMIENTO DE EMBARQUE N°: [sin completar], EIN [Número de identificación del exportador] N°: 26-2409457. -----

[A continuación sigue tabla cuyo formato se emula a los efectos de la claridad de la presente traducción:] -----

Código de Artículo	Descripción	Código del HTS [Sistema armonizado de tarifas]	País de origen	Cantidad	Precio unitario	Total
IP0515-10	Discos Rogue HG 2.0 de 10KG	9506910030	CN	20	\$29,75	\$595,00
IP0515-25	Discos Rogue HG 2.0 de 25KG	9506910030	CN	4	\$77,00	\$308,00
IP0515-5	Discos Rogue HG 2.0 de 5KG	9506910030	CN	20	\$24,75	\$495,00
IP0063	Par de collarines Rogue	9506910030	CN	14	\$8,00	\$112,00

PW0014	Barra técnica de aluminio de 5KG c/ extremos de zinc	9506910030	US	5	\$117,72	\$588,60
RA0584-BLBR	Barra Bella Rogue de 25mm 2.0 (Negra c/Brillo)	9506910030	US	5	\$206,94	\$1.034,70
RA0788-BRBR	Barra Echo Rogue de 28,5MM	9506910030	US	4	\$190,13	\$760,52
RA0022	Juego de anillos de gimnasia de madera Rogue	9506910030	US	10	\$69,12	\$691,20
RA0628-BK	Balón medicinal de 6 LB Negro	9506910030	US	6	\$64,40	\$386,40
RA0631-BK	Balón medicinal de 12 LB Negro	9506910030	US	2	\$78,20	\$156,40
RA0636-BK	Balón medicinal de 25 LB Negro	9506910030	US	3	\$104,88	\$314,64
RA0487	Trineo Fat Boy S-25	9506910030	US	2	\$109,25	\$218,50
RA0524	Soporte de barra Rogue 9 2.0	9506910030	US	3	\$124,64	\$373,92
RF0271	Plataforma de elevación olímpica OL-1	9506910030	US	1	\$235,20	\$235,20
RF0277	Paquete de 12 baldosas de goma	9506910030	US	1	\$399,00	\$399,00
RF0488	Apilador de discos Rogue V2 con ruedas	9506910030	US	1	\$93,84	\$93,84
RF0594	Desarrollador de glúteos e isquiotibiales Rogue Abram 2.0	9506910030	US	1	\$695,00	\$695,00
RF0613	Repisas para montaje Swiss (con caños)	9506910030	US		\$76,00	\$228,00
RF0639-P Ro	Tablero Rogue PB-2P con placa de metal para nombres (Pino - [ilegible])	9506910030	US	1	\$261,25	\$261,25
RA0528	Banco de musculación Rogue 2.0	9506910030	US	1	\$168,00	\$168,00
RF0264	Soporte para pesas ES-1	9506910030	US	1	\$264,00	\$264,00
RFWM-14	Unidad W-14 de 14' para montaje a la pared	9506910030	US	1	\$1.282,50	\$1.282,50
KRC20	Cuerda de escalada - 20' x 1,5"	9506910030	US	1	\$88,41	\$88,41

ANAINES
TRADUCT

ANAINES C
TRADUCTOR

C20003-5	Remos BLACK Concept 2 Modelo D c/Monitor PM5	9506910030	US	1	\$850,00	\$850,00
AB0004	Ejercitador de abdominales Abmat Pro	9506910030	US	10	\$25,00	\$250,00
IP0090	Tiza para gimnasia Rogue	9506910030	CN		\$8,00	\$72,00
RA0858-8	Perchero amurado para cuerdas de saltar (8" de profundidad)	9506910030	US	1	\$28,03	\$28,03
RA0916	Perchero para remos Rogue	9506910030	US	1	\$23,75	\$23,75
SP0037	Accesorio para trineo - Negro	9506910030	US	2	\$40,00	\$80,00
SP0044	Cinturón de entrenamiento - Negro	9506910030	US	2	\$42,00	\$84,00
A0795- PRS4- 2002	Par de lastres para chaleco de entrenamiento Rogue de 5,75lb (MG Rojo oscuro)	9506910030	US	10	\$38,95	\$389,50
[Foja 2:] RG0004	Piso Aktiv Regupol de 3/8" 10% Color	9506910030	US	1	\$1.333,41	\$1.333,41
CO0005-T	Porta lastres Condor Sentry - Color habano	9506910030	VN	5	\$51,95	\$259,75
ESTOS ARTÍCULOS, TECNOLOGÍA O SOFTWARE FUERON EXPORTADOS DESDE ESTADOS UNIDOS EN CONFORMIDAD CON LAS DISPOSICIONES ADMINISTRATIVAS DE EXPORTACIÓN. SE PROHÍBE TODA DESVIACIÓN CONTRARIA A LA LEGISLACIÓN DE ESTADOS UNIDOS.-----				152	TOTAL FACTURA US\$	13.210,52
POR LA PRESENTE CERTIFICO/CERTIFICAMOS QUE LA INFORMACIÓN EN ESTA FACTURA ES VERDADERA Y CORRECTA Y QUE LOS CONTENIDOS DE ESTE ENVÍO SON LOS QUE SE DESCRIBIERON ANTERIORMENTE. -----				TOTAL DE UNIDADES		
[Firmado:] Nick Quintin. Firma autorizada/Coordinador de Exportación. --				INFORMACIÓN DEL AES[Sistema Automático de Exportación]:		
				ITN [Número de transacción interna] del AES, a determinar y recordatorio de envíos con un valor menor a 2500\$ por HTS.		

La suscrita Traductora Pública del idioma inglés declara que

lo que antecede es traducción fiel e íntegra del documento adjunto (Factura comercial). De esta versión al español guarda copia en su registro con el No.248/2016. En Montevideo, a los diez días del mes de noviembre de 2016.



ANA INES CASENAVE
TRADUCTORA PUBLICA